

Vitek®

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ MANUAL INSTRUCTION

ALARM CLOCK / WIRELESS WEATHER STATION

ЧАСЫ - БУДИЛЬНИК / БЕСПРОВОДНАЯ МЕТЕОСТАНЦИЯ С
ОТОБРАЖЕНИЕМ ДАННЫХ О ПОГОДЕ



МОДЕЛЬ VT-3536

ENGLISH

Wireless Weather Station with weather report

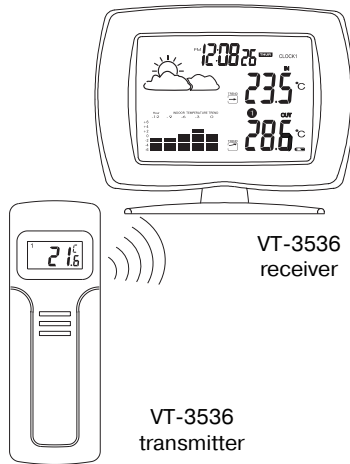
Congratulations on your purchase of this weather station. Please take the time to read and understand this manual so you can begin to enjoy the convenience and features this product has to offer.

The unit is a weather station device that has several weather related functions. The main features are:

FEATURES

Main Display Unit:

- dual clock and dual alarm
- calendar (month/day/date)
- local temperature display
- receives and displays temperature and humidity readings from up to 3 remote transmitters via RF technology of 433MHz
- minimum and maximum temperature and humidity memory
- temperature and humidity trend indicator
- temperature history (bar graph for past 12 hours)
- weather icons
- user-selectable C or F
- table stand or wall mountable
- battery type: 2 x AA



Remote Transmitter

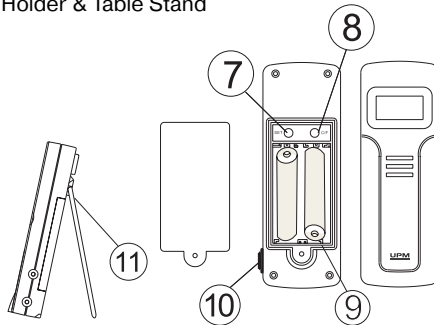
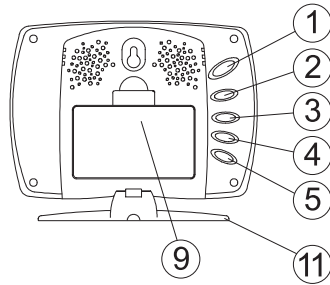
- drip-proof design with LCD
- socket of external sensor probe
- temperature display in user-selectable °C or °F
- humidity display
- transmission range: up to 40 meters in open area
- battery type: 2 x AA size

ENGLISH

GETTING STARTED

1. MIN/-/MIN: shows minimum temperature & humidity; adjusts clock, alarm, date and temperature alarm values
2. ON/OFF: toggles between °C and °F, 12 and 24 hour format, Alarm 1 & 2 on and off, and bar graph indoor and outdoor selection; scrolls through temperature alarm settings (off/high/low)
3. CHN: scrolls through remote channels (1 to 3); adjusts time and date values
4. HOUR+/MAX: shows maximum temperature & humidity; adjusts clock, alarm, date and temperature alarm values
5. SNOOZE/MODE: scrolls through Clock 1 & 2, Alarm 1 & 2, Date and Temperature Alarm mode; snooze for alarm
6. LCD display
7. SET: enter to House code and Channel setting mode
8. C/F: change between °C or °F, change channel and house code
9. Battery compartment
10. Socket for external sensor probe.
11. Wall Mount Holder & Table Stand

Button placement



ENGLISH

SETTING UP

Set up the transmitter(s) before setting up the receiver

Setting up transmitter(s)

1. Remove battery cover and insert batteries to start setup

AA size batteries (included) Insert batteries into compartment observing proper polarity

2. HOUSE CODE will flash for 8 seconds
3. Select HOUSE CODE (1-15) by pressing C/F and pressing SET to CHANNEL setting

If you have multiple transmitters for a single receiver, set each transmitter to the same House code


4. CHANNEL will flash for 8 seconds
 5. Select CHANNEL(1-3) by pressing C/F
- If you have multiple transmitters for a single receiver, set each transmitter to a different Channel code*

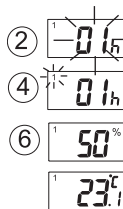
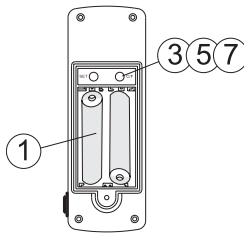
6. Humidity & Temperature will alternatively display on LCD screen
7. Select °C or °F of Temperature by pressing C/F

- Use a different house code if your weather station detects other signals from neighboring sources
- Factory default: house code = 01 and channel = 01

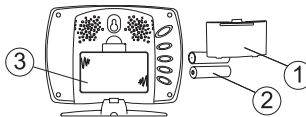
1. Remove battery cover
2. 2 AA size batteries (included)
3. Insert batteries into compartment, observing proper polarity; replace cover

LOW BATTERY INDICATION:

Receiver: Low battery indicator will display continuously when batteries need replacing. On transmitter,  will be displayed



Setting up receiver



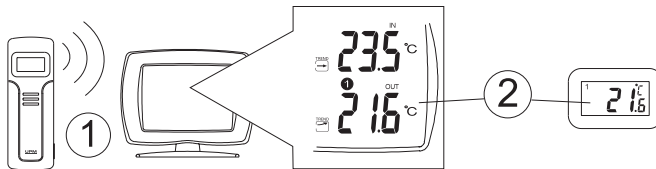
ENGLISH

WIRELESS TRANSMISSION

Automatic Learn Function:

The learn function starts automatically and runs for approximately 3 minutes when batteries are first installed in the receiver.

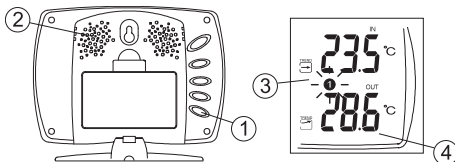
Within these 3 minutes, the receiver will pick up the temperature and humidity signals from the remote transmitter and display the reading.



Manual Learn Function (Remote Signal Search):

If a new remote transmitter is added or if signal is lost (outdoor read out on the receiver is blinking), the learn function must be executed again.

1. Press and hold CHN for 3 seconds to start.
2. Unit will beep to indicate that learn function has started.
3. Channel symbol will blink and unit will continue to beep as each remote transmitter is detected.
4. Within 3 minutes, the temperature and humidity reading of the remote transmitter will display on the receiver.



ENGLISH

WIRELESS TRANSMISSION

Environmental factors and signals from other household devices, such as remote entry controls, security systems, and computers, may interfere with the wireless transmission of this product and cause temporary reception loss. This is normal and does not affect the general performance of this product. Stable reception will resume once the interference ends.

For optimal performance:

- Place the receiver and remote transmitter side by side about 1 metre apart, and allow the receiver and remote transmitter to synchronize for 10 minutes before you place the remote transmitter outdoors.
- The remote transmitter should be placed in a dry shaded area.
NOTE: Fog and mist will not harm the remote transmitter but direct rain must be avoided.
- Mount the remote transmitter upright avoiding metallic objects and frames, such as window sills. Verify that there are no obstacles like a transmission tower or steep hill that can cause interference and blockage between the remote transmitter and receiver.
- Place the receiver unit at least 2 metres away from any electrical devices, such as your television set, computer, cordless phone, or any radio controlled equipment.
- 1 Replace unit(s) with fresh batteries when the Low Battery Indicator lights up.
- Refer to the SETTING UP section.
- You may need to reposition the remote transmitter to a different location and/or closer to the receiver for the best transmission.

ENGLISH

CLOCK SETTING

Manual clock setting

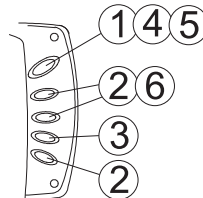
Clock 1 Setting:

1. Press and hold MODE for 3 seconds to enter the clock setting mode (the CLOCK 1 symbol appears and the time will flash)
2. Press HOUR to set the hour and MINUTE to set the minute;
3. Press ALARM/(C/F) during clock setting, to change between 12 and 24 hour display. This also will end clock setting.
4. Press MODE or do not press any key for 1 minute to finish clock setting.



Clock 2 Setting:

5. Scroll to Clock 2 mode using MODE
6. Press + or - key to change the hour (in one hour increments/decrements relative to Clock 1)







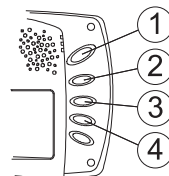
Clock 2 Setting

ENGLISH

ALARM SETTING



Alarm 1 and Alarm 2 Setting:

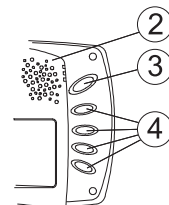
1. Scroll to Alarm 1 using MODE. The  ALARM 1 symbol will appear.
 2. Press HOUR to set hour.
 3. Press MIN to set minute.
 4. Press ON/OFF to toggle alarm on and off.
 5. When the alarm is set ON, the 'on' symbol will appear.
 6. In the normal clock display, if the alarm is set ON, the  ALARM 1 symbol will also appear on the display.
- To set Alarm 2, scroll to Alarm 2 using MODE.
 - The  ALARM 2 symbol will appear. Follow the same steps as above to set. In normal clock display, if the alarm is set ON, the  ALARM 2 symbol will also appear on the display.



NOTE: Both Alarm 1 and Alarm 2 are based on the time set on Clock 1.

When the Alarm Sounds:

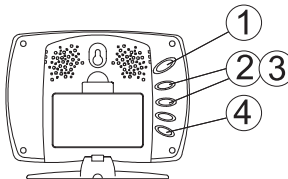
-  ALARM 1 or  ALARM 2 symbol will blink.
- The crescendo alarm will gradually increase in loudness.
- Press SNOOZE to snooze the alarm for 5 minutes.
- After that the alarm will sound again.
- Press ANY other key to stop the alarm. Or without interruption, the alarm will automatically stop after one minute.



ENGLISH

CALENDAR SETTING

1. Scroll to Date mode using MODE
2. Press HOUR/+ /MAX to set month
3. Press MIN/- /MIN to set date
4. Press CHN to set day



Calendar Setting

TEMPERATURE & HUMIDITY DISPLAY

Local (Indoor) Temperature

The local (indoor) temperature will display instantly after batteries are inserted into the receiver.

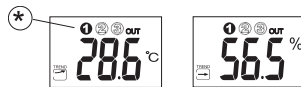


Local Temperature

Remote (Outdoor) Temperature and Humidity

If the Learn Function is performed successfully (refer to the WIRELESS TRANSMISSION section), the remote (outdoor) temperature and humidity will display in the bottom-right corner of the LCD screen.

Press CHN to toggle between Channels 1, 2 and 3.



Remote Temperature

Remote Humidity

NOTE: The temperature and humidity data will alternate on the LCD screen.

Selecting °C or °F Temperature Display

Toggle between °C and °F by pressing ON/OFF in either Clock 1 or Clock 2 mode.



ENGLISH

TEMPERATURE & HUMIDITY DISPLAY

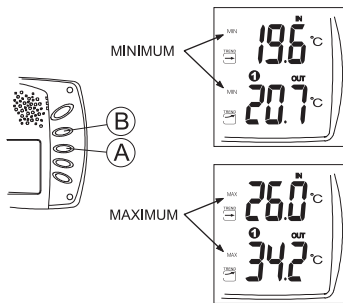
Min and Max Temperature & Humidity

A Press MIN in Clock 1 mode to display minimum temperature and humidity.
The MIN symbol will appear.

To return to normal temperature and humidity display, press MIN again.

B Press MAX in Clock 1 mode to display maximum temperature and humidity.
The MAX symbol will appear.

To return to normal temperature and humidity display, press MAX again.

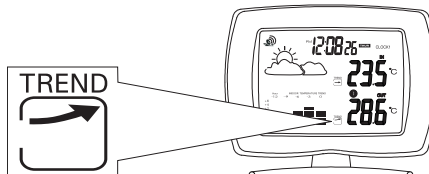


NOTE: Min/Max readings are automatically cleared daily at 00:00

Temperature and Humidity Trend

The trend indicator shows the trend of the temperature and humidity in the past half-hour interval.

Example: The following indicates that the temperature is rising.

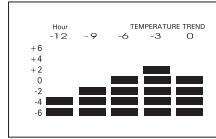


Arrow Indicator			
Trend	Rising	Steady	Falling

ENGLISH

HISTORICAL TEMPERATURE BAR GRAPH

The bar graph lets you see the temperature trend over a period of 12 hours in 3-hour intervals. The left axis denotes the change in temperature in ± 2 degrees. The top axis denotes the time period broken into 3-hour intervals. The reference point is at (0,0); where the current period is time zero and the change in temperature is zero.



EXAMPLE: Bar Graph

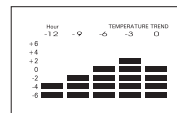
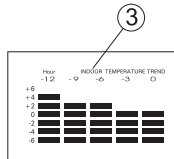
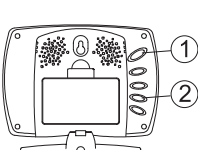
How to read the bar graph?

About 12 hours ago	The temperature was approximately 4 degrees cooler than the current temperature
About 9 hours ago	The temperature was approximately 2 degrees cooler than the current temperature
About 6 hours ago	The temperature was approximately the same as the current temperature
Within the last 3 hours	The temperature was approximately 2 degrees warmer than the current temperature

Selecting Indoor or Outdoor Bar Graph:

You can select to view the indoor or outdoor bar graph. The indoor bar graph is based on the local temperature and the outdoor bar graph is based on the remote (outdoor) temperature of Channel 1.

1. Scroll to Date mode using MODE.
2. Toggle between the indoor and outdoor bar graph by pressing ON/OFF in date mode.
3. If you have selected the indoor bar graph, the INDOOR symbol will appear on the display. Otherwise, you have selected the outdoor bar graph.










Outdoor Bar Graph

ENGLISH

WEATHER ICONS

Based on the temperature and humidity data collected from the remote transmitter (Channel 1), the receiver will display the following weather icons on the LCD screen.

SUNNY	CLOUDY	RAIN	SNOW	FREEZE WARNING
 OR 	 OR 			 <blinking snow>

Storm Alert

- Storm symbol will flash to warn of thunderstorm.

About Snow Freeze Warning

- Snow symbol will flash to warn of 'snowing'.
- Activated when Channel 1's temperature is between $-1.9\text{ }^{\circ}\text{C}$ and $+2.9\text{ }^{\circ}\text{C}$
- Snow will appear solid if and when Channel 1's temperature falls below $-1.9\text{ }^{\circ}\text{C}$: it is freezing.

Note:

- *Remote sensor Channel 1 will be used for weather symbols indication.*




ENGLISH

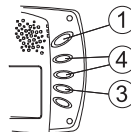
TEMPERATURE ALARM

- The temperature alarm is an ideal feature to be used for greenhouses and wine cellars, or any place that you require controlled temperature. Once activated, the temperature alarm would sound when the room gets too warm or too cold depending on your settings.
- You can set the temperature alarm for the local temperature (main receiver unit) and/or for one of the remote (outdoor) channels separately.
- **UPPER TEMPERATURE LIMIT:** If the temperature gets too warm and reaches the upper temperature limit, the alarm would sound.
- **LOWER TEMPERATURE LIMIT:** If the temperature gets too cold and reaches the lower temperature limit, the alarm would sound.

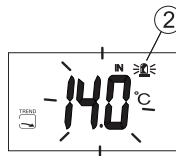
Setting the Temperature Alarm for the Local Temperature

1. Scroll to the local temperature alarm setting mode by pressing MODE.
2. The Temperature Alarm symbol will appear and the indoor temperature will be blinking.
3. Press ON/OFF to select the following settings:

UP ARROW		UPPER TEMPERATURE LIMIT
DOWN ARROW		LOWER TEMPERATURE LIMIT
BLANK (NO ARROW)		TEMPERATURE ALARM DISABLED



4. Press + or - key to set the desired value for the temperature limit.

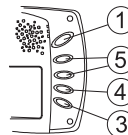





ENGLISH

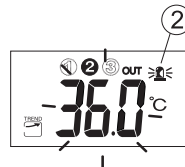
TEMPERATURE ALARM

Setting the Temperature Alarm for a Remote Channel

1. Scroll to the remote temperature alarm setting mode by pressing MODE.
2. The Temperature Alarm symbol will appear and the remote temperature will be blinking.
3. Press ON/OFF to select the following settings:
4. Press CHN to select the desired remote channel (1, 2 or 3) that you wish the temperature alarm to be set on. Only one channel can be selected.




UP ARROW	 TREND	UPPER TEMPERATURE LIMIT
DOWN ARROW	 TREND	LOWER TEMPERATURE LIMIT
BLANK (NO ARROW)	 TREND	TEMPERATURE ALARM DISABLED



5. Press + or - key to set the desired value for the temperature limit.

When the Temperature Alarm Sounds

- The temperature alarm will sound when the actual temperature has reached (or exceeded) the upper or lower temperature limit.
-  symbol will blink
- The temperature alarm has a distinctive tone different to that of Alarm 1 or Alarm 2.
- Press ANY key to stop the temperature alarm. Or without interruption, the temperature alarm will automatically stop after one minute.

ENGLISH

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
<p>The temperature and humidity data on the remote transmitter does not match the data displayed on the receiver.</p>	<p>This may occur when you move the remote transmitter from one environment to another. For example, when you bring the transmitter from inside the warm house out to the cold exterior. In such a case, there will be a big change in temperature. The transmitter will record this change in temperature much quicker than it is able to transmit the data to the receiver (which is done once every minute). Therefore, you will temporarily get a difference in reading between the remote transmitter and receiver.</p>
<p>The temperature and humidity data on the remote transmitter does not match the data displayed on the receiver.</p>	<p>The solution is to allow the remote transmitter some time to sit in its new location to reach equilibrium. This may take several minutes. Once the data is stable, the data displayed on the remote transmitter should match that displayed on the receiver.</p> <p>This may also be the result of a temporary loss of reception due to interfering sources. Normal reception should resume once the interference ends. Refer to the WIRELESS TRANSMISSION section.</p>
<p>The remote (outdoor) readout on the receiver is blinking.</p>	<p>Re-synchronize the remote transmitter and receiver by pressing and holding CHN on the receiver for 3 seconds until a beep is heard. The temperature and humidity data from the remote transmitter will display on the receiver within 3 minutes. Refer to the WIRELESS TRANSMISSION (Manual Learn Function) section.</p>
<p>The remote (outdoor) readout on the receiver is blinking. The receiver will not detect or receive the temperature and humidity data from the remote transmitter, even after the Manual Learn Function has been executed.</p>	<p>Ensure the remote transmitter is away from any possible source of interference and electrical disturbances. You may try to reposition the remote transmitter in a different location and/or closer to the receiver. The remote transmitter does have a maximum range of 40 metres, but any walls or windows the signal has to pass through will reduce the distance. Due to the nature of the batteries, extreme cold temperatures may also affect the transmission range.</p> <p>Refer to the WIRELESS TRANSMISSION section and repeat the Manual Learn Function with the remote transmitter in a new location.</p>

ENGLISH

SPECIFICATIONS

Weather Station Receiver

Battery Type: 2 x 1.5V AA batteries
Temp. Range: -9.9°C to +55°C

Weather Station Transmitter

Battery Type: 2 x 1.5V AA batteries
Temp. Range: -30°C to +70°C
Humidity Range: 15 to 95%
Transmission Frequency: 433.92 MHz
Transmission Range: up to 40 meters in open area

The manufacturer reserves the right to change the characteristics of the device without prior warning

SERVICE LIFE OF THE UNIT NOT LESS 3 YEARS

РУССКИЙ

Часы - будильник / беспроводная метеостанция с отображением данных о погоде

Пожалуйста, прочтите данное руководство, с тем, чтобы в полной мере использовать возможности устройства и оценить удобство работы с ней. Данное устройство предназначено для выполнения ряда метеорологических функций.

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основной блок

- двое часов и будильника
- календарь (месяц/день/год)
- дисплей локальной температуры
- получение и отображение данных о температуре и влажности от дистанционного датчика (до 3 датчиков), способ передачи - РЧ (радиочастотная) технология на частоте 433 МГц
- запоминание минимальной и максимальной температуры и влажности
- индикатор изменения температуры и влажности
- изменение температуры по времени (столбцовая диаграмма на последние 12 часов)
- погодные пиктограммы
- отображение данных о температуре в °C или °F
- штатив для настольной установки, крепёж для установки на стену
- тип батарей: 2 x AA



Дистанционный датчик

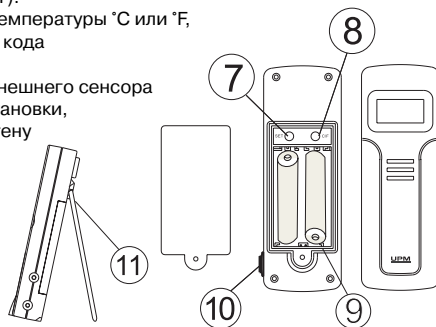
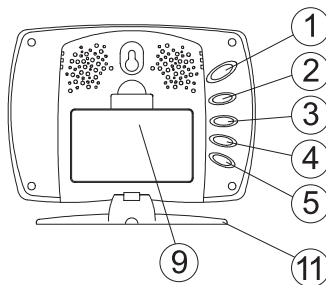
- влагозащищенный корпус с ЖК-дисплеем
- проводной сенсор
- отображение данных о температуре в °C/Цельсию или °F/Фаренгейту
- индикатор влажности
- дальность передачи: до 40 метров на открытом пространстве
- тип батарей: размер 2 X AA

РУССКИЙ

ВВЕДЕНИЕ

1. SNOOZE/MODE (КОРОТКИЙ СОН/РЕЖИМ): выбор установок часов 1 и 2, установок будильника 1 и 2, даты и сигнал предупреждения изменения температуры; повтор сигнала будильника
2. HOUR/+ /MAX (ЧАС/+ /МАКСИМУМ): отображение максимальной температуры и влажности, настройка часов, будильника, даты и температур, при которых срабатывает сигнал предупреждения
3. MIN/- /MIN (МИНУТЫ/- /МИНИМУМ): отображение минимальной температуры и влажности; настройка часов, будильника, даты и температур, при которых срабатывает сигнал предупреждения
4. ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ): переключает °C и °F, 12 и 24 часовой формат, включает и выключает 1 и 2 будильник, выбор отображения внешних/внутренних данных на столбчатой диаграмме; прокрутка температурных установок (выкл/высокая/низкая)
5. CHN (КАНАЛ): выбор канала передачи данных (от 1 до 3); настройка времени и даты.
6. ЖК дисплей
7. SET (УСТАНОВКА): вход в режим домашнего кода/House code и режим установок каналов
8. C/F (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ): смена единиц измерения температуры °C или °F, смена канала и домашнего кода
9. Отделение для батарей
10. Разъём для подключения внешнего сенсора
11. Штатив для настольной установки, крепёж для установки на стену

Расположение кнопок



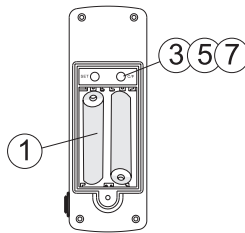
РУССКИЙ

УСТАНОВКА

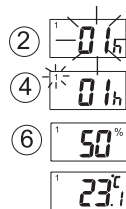
Установите передатчик(и) до установки основного блока (ресивера)

Если у Вас несколько передатчиков и один ресивер, настройте все передатчики на один и тот же домашний код

1. Чтобы начать настройку снимите крышку с отделения для батарей и вставьте 2 батареи размера AA (входят в комплектацию) Вставьте батареи соблюдая полярность
2. HOUSE CODE/домашний код будет мигать 8 секунд
3. Нажатием кнопки C/F (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ) выберите домашний код (1-15), для входа в установки каналов нажмите SET (УСТАНОВКА)
4. CHANNEL (КАНАЛ) будет мигать 8 секунд
5. Нажатием C/F (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ) выберите канал (от 1 до 3). Если у Вас несколько дистанционных датчиков, установите для каждого датчика свой код канала
6. Влажность и температура будут поочерёдно отображаться на ЖК дисплее
7. Выберите единицы измерения температуры °C или °F нажатием C/F (ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ)



- Используйте различные домашние коды, в случае если Ваша метеостанция принимает сигналы с других передатчиков, расположенных рядом
- Заводские установки: домашний код = 01 код канала = 01

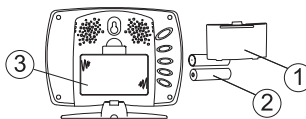


1. Снимите крышку отделения для батарей
2. 2 батареи размера AA (входят в комплектацию)
3. Вставьте батареи соблюдая полярность; поместите крышку на место

Индикация разряженных батарей:

Основной блок (ресивер): как только потребуется заменить батареи, индикатор разрядки батарей будет гореть постоянно. При разрядке на передатчике появится

индикация 

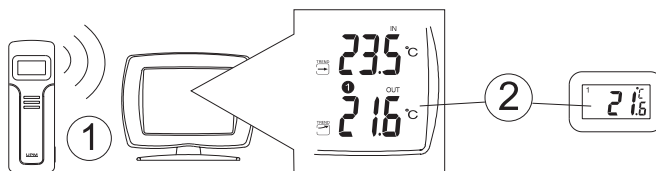


РУССКИЙ

БЕСПРОВОДНАЯ ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

Автоматическая настройка:

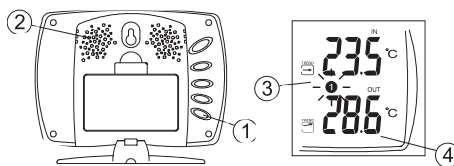
1. Данная функция позволяет производить автоматическую настройку ресивера и происходит в течение 3 минут после первой установки батарей питания.
2. В течение этого времени ресивер принимает информацию о температуре и влажности от дистанционного датчика и отображает данные.



Ручная настройка (Прием сигнала датчика):

В случае подключения нового дистанционного датчика или в случае потери сигнала (мерцание внешнего дисплея), функция настройки должна быть запущена повторно.

1. Нажмите и удерживайте кнопку CHN (КАНАЛ) в течение 3 секунд для запуска.
2. Звуковой сигнал оповестит о начале настройки.
3. Загорится знак Channel (Канал) и блок будет подавать сигнал при обнаружении каждого передатчика.
4. Информация о температуре и влажности передаваемая дистанционными датчиками отобразится на экране основного блока.



РУССКИЙ

БЕСПРОВОДНАЯ ПЕРЕДАЧА

Во время работы приборов возможно временное ухудшение качества приёма из-за факторов влияния окружающей среды, домашнего электрооборудования, например пультов дистанционного управления, систем безопасности и компьютеров. Это обычное явление и не влияет на качество работы системы. Стабильный приём восстанавливается сразу по исчезновении помех.

Для оптимальной эксплуатации:

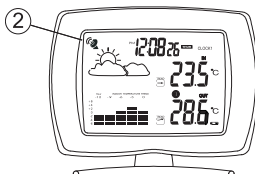
- Поставьте ресивер и дистанционный датчик на расстоянии 1 метр друг от друга. В течение 10 минут аппараты будут синхронизировать свою работу. После этого дистанционный датчик можно перенести на постоянное место.
- Дистанционный датчик рекомендуется размещать в сухом затенённом месте. Проводной сенсор вывести на улицу.
ПРИМЕЧАНИЕ: туман и дымка не влияют на работу дистанционного датчика, но попадание прямых струй дождя может вывести его из строя.
- Устанавливайте передатчик вертикально, избегая металлических объектов, рам и наружных подоконников. Убедитесь, что между ресивером и дистанционным датчиком нет препятствий, типа ЛЭП или холма, которые могут вызвать помехи и нарушить связь между приборами. Ресивер следует располагать минимум на расстоянии двух метров от электроприборов, таких как телевизор, компьютер, беспроводной телефон и прочего электро и радио оборудования.
- Возможно, что для лучшей передачи и более устойчивого сигнала Вам потребуется сменить расположение дистанционного датчика - сместить его ближе или дальше.
- При появлении на дисплее индикатора разрядки батарей замените их новыми. Смотрите раздел УСТАНОВКА.

РУССКИЙ

УСТАНОВКА ЧАСОВ

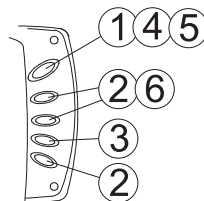
Установка часов 1:

1. Для входа в режим установки часов нажмите и удерживайте 3 секунды кнопку MODE (РЕЖИМ) (появится символ CLOCK 1 (ЧАСЫ 1), индикатор времени начнёт мигать)
2. Для ввода часа нажмите HOUR (ЧАС), для ввода минут нажмите MINUTE (МИНУТЫ);
3. Для смены режима отображения времени 12 или 24 час нажмите ALARM/(C/F) (БУДИЛЬНИК/ЦЕЛЬСИЙ/ФАРЕНГЕЙТ) во время установки часов.
4. Для окончания установки нажмите кнопку MODE (РЕЖИМ) или не нажимайте никаких кнопок минуту.



Установка часов 2:

5. Используя кнопку MODE (РЕЖИМ) переключитесь в режим Clock 2 (ЧАСЫ 2)
6. Для изменения часовых параметров нажмите кнопки + или - (на час больше или меньше относительно Часов 1)





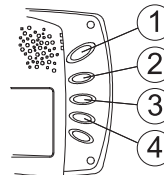
Clock 2 Setting



РУССКИЙ

УСТАНОВКА БУДИЛЬНИКА

Установка Будильника 1 и Будильника 2:

1. Кнопкой MODE (РЕЖИМ) переключитесь в режим  ALARM 1 (БУДИЛЬНИК 1)
2. Для ввода часа нажмите HOUR (ЧАС).
3. Для ввода минут нажмите MIN (МИНУТЫ).
4. Для включения/выключения будильника нажмите ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ.)
5. При включенном будильнике на дисплее появится символ 'ON'.
6. При нормальном режиме часов, если будильник включён, на дисплее также будет отображаться символ  ALARM 1 (БУДИЛЬНИК 1).





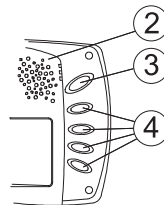
Для установки Будильника 2 переключитесь, используя кнопку MODE (РЕЖИМ), в режим Alarm 2 (БУДИЛЬНИК 2). Появится символ  ALARM 2 (БУДИЛЬНИК 2). Для установки выполните действия, описанные выше. При нормальной индикации часов, если будильник включён, на дисплее также будет отображаться символ  ALARM 2 (БУДИЛЬНИК 2).

ПРИМЕЧАНИЕ: Оба будильника Alarm 1 (БУДИЛЬНИК 1) и Alarm 2 (БУДИЛЬНИК 2) привязаны к времени, установленному в Clock 1 (ЧАСЫ 1).



При срабатывании будильника:

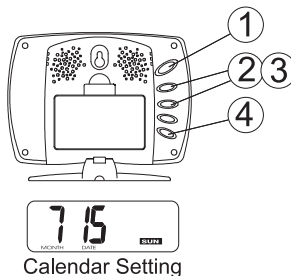
1. Символы  Alarm 1 (БУДИЛЬНИК 1) и  Alarm 2 (БУДИЛЬНИК 2) будут мигать.
2. Громкость сигнала будет постепенно увеличиваться.
3. Чтобы отложить сигнал будильника на 5 минут нажмите кнопку SNOOZE (КОРОТКИЙ СОН). Через 5 минут будильник сработает вновь.
4. Для выключения сигнала нажмите любую кнопку. Если не выключать сигнал, то он автоматически прекратится через минуту.



РУССКИЙ

УСТАНОВКА КАЛЕНДАРЯ

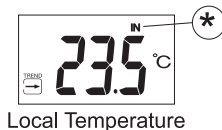
1. Кнопкой MODE (РЕЖИМ) переключитесь в режим Date (Дата)
2. Для ввода месяца нажмите HOUR/+ / MAX (ЧАС/+ / МАКСИМУМ)
3. Для ввода даты нажмите MIN/- / MIN (МИНУТА/- / МИНИМУМ)
4. Для установки числа нажмите кнопку CHN (КАНАЛ)



ИНДИКАТОР ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ

Локальная температура (комнатная)

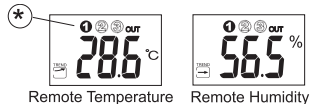
Данные о внутренней температуре появятся на дисплее сразу после установки батарей в основной блок (ресивер).



Внешняя температура (уличная)

Если функции автоматического приёма данных выполнена успешно, (смотри раздел БЕСПРОВОДНАЯ ПЕРЕДАЧА), то данные о внешней температуре и влажности появятся в правом нижнем углу ЖК монитора.

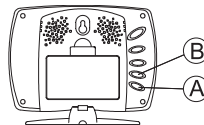
- Для переключения между каналами 1, 2 и 3 нажмите кнопку CHN (КАНАЛ).



ПРИМЕЧАНИЕ: Данные по температуре и влажности будут меняться на ЖК дисплее.

Выбор формата отображения температуры (C или F)

Для переключения единиц измерения °C и °F нажмите ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ) в обоих режимах Часы 1 или Часы 2.



РУССКИЙ

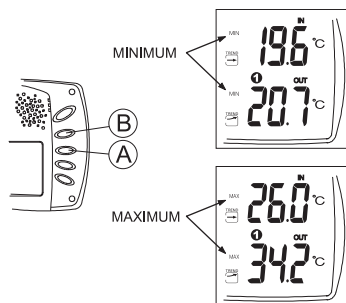
ИНДИКАЦИЯ ТЕМПЕРАТУРЫ И ВЛАЖНОСТИ

Минимальная и максимальная температура и влажность

А. Для отображения на дисплее минимальной температуры и влажности нажмите кнопку MIN (МИНИМУМ) в режиме Часы 1. На дисплее появится символ MIN (МИНИМУМ).

Б. Чтобы вернуться к режиму отображения обычной температуры и влажности нажмите кнопку MIN (МИНИМУМ) снова.

В. Для отображения на дисплее максимальной температуры и влажности, нажмите кнопку MAX (МАКСИМУМ) в режиме Clock 1/ЧАСЫ 1. На дисплее появится символ MAX (МАКСИМУМ).

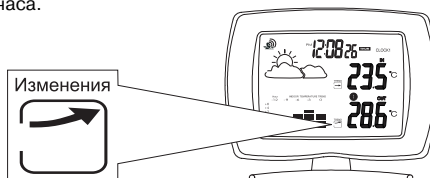


Чтобы вернуться к режиму отображения обычной температуры и влажности нажмите кнопку MAX (МАКСИМУМ) снова.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минимальные/максимальные показания обнуляются автоматически каждый день в 00:00.

Тенденция изменения температуры и влажности

Индикатор изменения температуры и влажности отображает изменения показателей за последние полчаса.

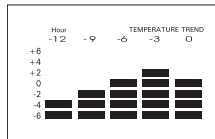


Стрелочный индикатор			
Изменения	Повышение	Ровно	Понижение

РУССКИЙ

СТОЛБОВАЯ ДИАГРАММА

Столбчатая диаграмма отображает изменение показаний температуры за 12 часовый период с трёхчасовыми интервалами. Левая ось - изменение температуры ± 2 градуса. Верхняя ось отображает временные периоды разбитый на три часа. Базисная точка 0,0; где текущий период - 0 и изменения температуры 0.



EXAMPLE: Bar Graph

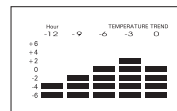
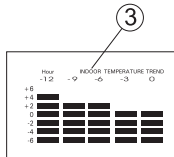
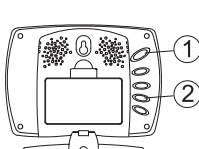
Как читать столбцовую диаграмму?

Примерно 12 часов назад	Температура была примерно на 4 градуса ниже текущей
Примерно 9 часов назад	Температура была примерно на 2 градуса ниже текущей
Примерно 6 часов назад	Температура была примерно равной текущей
За последние 3 часа	Температура была примерно на 4 градуса выше текущей

Переключение между диаграммами внешней/внутренней температуры:

Вы можете вывести на дисплей диаграмму внутренних/внешних данных. Внутренняя диаграмма - данные о состоянии в помещении, внешняя - на улице, т.е данные поступают с дистанционного датчика по каналу 1.

1. Переключитесь в режим даты, используя кнопку MODE (РЕЖИМ).
2. Для переключения диаграмм внешних/внутренних данных, в режиме даты нажимайте кнопку ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ.)
3. При выборе внутренней диаграммы, на дисплее появится символ INDOOR. И наоборот, при выборе внешней.



Outdoor Bar Graph

РУССКИЙ

ПОГОДНЫЕ ПИКТОГРАММЫ

	Солнечно	Облачно	Дождь	Снег	Оповещение о заморозках
Индикатор погоды	 или 	 или 			 <small><быстротающий снег></small>

ШТОРМОВОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При опасности грозы будет мигать штормовой символ .

Предупреждение о снеге и обледенении

- Мигание символа снег предупреждает о снегопаде.
- Активируется, когда температура по каналу 1 между -1.9°C и $+2.9^{\circ}\text{C}$
- Отвердение снега при снижении температуры по каналу 1 ниже -1.9°C : обледенение.

Примечание:

- Внешний дистанционный датчик на канале 1 используется для индикации погодных символов.

РУССКИЙ

СИГНАЛ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Температурная сигнализация идеальна при использовании прибора в оранжереях, теплицах, винных погребах и прочих местах, где необходимо строго контролировать температуру. Если функция включена, то прибор будет издавать сигнал при повышении/понижении температуры относительно заданной пользователем. Вы можете установить сигнализатор на внутреннюю температуру (основной ресивер) и на один из внешних каналов, отдельно.

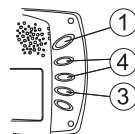
ВЕРХНИЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ПРЕДЕЛ: При повышении температуры до верхнего предельного значения, прибор издает предупреждающий сигнал.

НИЖНИЙ ТЕМПЕРАТУРНЫЙ ПРЕДЕЛ: При понижении температуры до нижнего предельного значения, прибор издает предупреждающий сигнал.

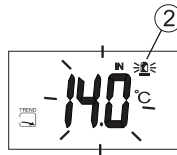
Установка Температурной Сигнализации Для Внутренней Температуры

1. Нажатием кнопки MODE (РЕЖИМ) включите режим установки внутренней температурной сигнализации.
2. Появится символ температурной сигнализации, показания внутренней температуры начнут мигать.
3. Для выбора следующих показаний нажмите ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ):

Стрелка вверх		Верхний температурный предел
Стрелка вниз		Нижний температурный предел
Мигание (нет стрелки)		Температурная сигнализация выключена



4. Нажатием + и - установите нужное предельное значение температуры.

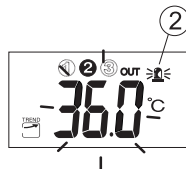
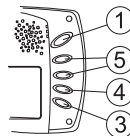


РУССКИЙ

СИГНАЛ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ТЕМПЕРАТУРЫ

Установка сигнализации на внешний канал

1. Нажатием кнопки MODE (РЕЖИМ) включите режим установки внешней температурной сигнализации. Появится символ температурной сигнализации, показания внешней температуры начнут мигать.
2. Для выбора следующих показаний нажмите ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ):
3. Нажатием кнопки CHN (КАНАЛ) выберите нужный канал от 1 до 3, по которому хотите выставить сигнализацию. Можно выбрать только один канал.



Стрелка вверх	 Изменение	Верхний температурный предел
Стрелка вниз	 Изменение	Нижний температурный предел
Мигание (нет стрелки)	 Изменение	Температурная сигнализация выключена

4. Нажатием + и - установите температурное ограничение.

Срабатывание температурной сигнализации

- Сигнализация срабатывает при достижении/превышении установленного верхнего/нижнего значения температуры.
- Мигает символ $\geq \leq$.
- Сигнал температурной сигнализации отличается от сигнала будильников.
- Для выключения сигнала нажмите любую кнопку. Если не прерывать сигнал, то он прекратится через минуту.

РУССКИЙ

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	УСТРАНЕНИЕ
<p>Данные по температуре и влажности на периферийном передатчике не соответствуют данным, отображаемым на основном блоке (ресивере).</p>	<p>Это может произойти при перемещении передатчика из одной среды в другую. Например, при переносе передатчика из тёплого дома на улицу, на холод. В этом случае происходит резкое изменение температуры. Передатчик фиксирует это изменение гораздо быстрее, чем может передать на ресивер (передача один раз в минуту). Таким образом некоторое время показания передатчика и ресивера разнятся.</p>
<p>Данные по температуре и влажности на дистанционном датчике не соответствуют данным, отображаемым на ресивере</p>	<p>Для устранения неполадки достаточно дать передатчику некоторое время "освоиться" в новой среде, после чего показания придут в норму. Это может занять несколько минут. Как только данные стабилизируются, показания ресивера и передатчика выровняются. Это может произойти из-за временной потери сигнала или помех. Нормальный приём должен восстановиться по окончании влияния помех. Смотри раздел БЕСПРОВОДНАЯ ПЕРЕДАЧА.</p>
<p>Индикатор внешних данных на ресивере мигает.</p>	<p>Синхронизируйте передатчик и ресивер нажатием и удержанием кнопки СНН (КАНАЛ) на ресивере. Удерживайте кнопку 3 секунды до звукового сигнала. Через три минуты на дисплее появятся данные по температуре и влажности. Смотри раздел БЕСПРОВОДНАЯ ПЕРЕДАЧА (получение данных в ручную).</p>
<p>Индикатор внешних данных на ресивере мигает. Ресивер не может определить или получит данные по температуре и влажности от дистанционного датчика даже после повторения операции приёма данных вручную.</p>	<p>Убедитесь, что рядом с передатчиком отсутствуют возможные источники помех и электромагнитного влияния. Попробуйте переместить передатчик ближе или дальше относительно ресивера. Максимальная дальность передачи данных и, соответственно расположения ресивера - 40 метров, однако стены, окна и т.п. снижают дальность передачи сигнала. Кроме того, в зависимости от типа батарей, низкие температуры также могут снизить дальность передачи сигнала. Смотри раздел БЕСПРОВОДНАЯ ПЕРЕДАЧА, повторите операцию получения данных вручную после перемещения передатчика в новое место.</p>

РУССКИЙ

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Ресивер метеостанции

Тип батареи: 2 x 1.5В AA
Диапазон температур: от -9.9°C до +55°C

Передатчик метеостанции

Тип батареи: 2 x 1.5В AA
Диапазон температур: от -30°C до +70°C
Диапазон влажности: от 15 до 95%
Частота передатчика: 433.92 МГц
Дальность передачи: до 40 метров на открытом пространств

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления.

СРОК СЛУЖБЫ ПРИБОРА НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ